

[The Knowledge Bank at The Ohio State University](#)

Feature Title: ЛѢТОПИСЬ Lietopis'

Article Title: 25. mai 1983: Družba. Feier des 120. Geburtstages von Ljubomir Miletič und Benjo Conev

Translation: May 25, 1983: Celebration of the 120th year from the birth of both Ljubomir Miletič and Benjo Conev in Družba [a resort in Bulgaria]

Journal Title: *Polata Knigopisnaia*

Issue Date: December 1985

Publisher: William R. Veder, Vakgroep Slavistiek, Katholieke Universiteit, Postbus 9103, 6500 HD Nijmegen (Holland)

Citation: *Polata Knigopisnaia: an Information Bulletin Devoted to the Study of Early Slavic Books, Texts and Literatures* 13 (December 1985): 63-64.

Appears in:

Community: [Hilandar Research Library](#)

Sub-Community: [Polata Knigopisnaia](#)

Collection: [Polata Knigopisnaia: Volume 13 \(December 1985\)](#)

ЛЪТОПИСЬ

25. MAI 1983: DRUŽBA

FEIER DES 120. GEBURTSTAGES VON
LJUBOMIR MILETIČ UND BENJO CONEV

*Ljubomir Miletič (*14. Januar 1863, Štip) und Benjo Conev (*24. Januar 1863, Loveč) wurden anlässlich ihres 120. Geburtstages von der Bulgarischen Akademie der Wissenschaften mit einer Feier im schönen Maimonat im freundlichen Klima des Seebades Družba am Schwarzen Meer geehrt. Unser Kollege Jordan Zaimov hielt die Festansprache auf altbulgarisch und lieferte damit einen erneuten Beitrag zur Erhebung des Altbulgarischen in den Rang der klassischen Sprachen:*



ЛГОБЪЗНЕНШАТА БРАТНА И СЕСТРИ КЪННГОЛГОБЕНБАТА,
СЕ ВЪСННА НАМЪ СВЕТОЗАРЪНАТА ПАМАТЬ ОУНТЕЛГО НАШО БЕННА ЖЕ
И ЛГОБОМНА-О НРЕГО ЖЕ ДЪЛЪЕ НЕТЪЛЪЕНЪНЕМЪ БЖДЕМЪ СЪДЕ БЕСЪДО-
БАТИ И ТЪЛКОБАТИ НА ДЛЪЗЪЕ.

СЪ ОУБО ОУНТЕЛЪ НАША НЕ ГАКО СВЕПНАЛЪННН, НЪ ГАКО

СЛЪНЪЧЕ НЕЗАХОДАЩЕТЕ СНАГЪТЪ И ВЪСЪ ПЪТЪ И ВЪСЕ НАШЕ ДЪЛО
ОЗАРЪЖАТЪ ПРАВЪДОУЖ ПИСАННА НЪХЪ, ТОГО РАДН ХРАННЪТЪ ПАМАТЪ
НАША ОБРАЗЪТЪ РЕГО И НИКЪГДА НЕ СЪКРОУШНЪТЪ РЕГО.

КРЕПОСТНИЖ ЖЕ ПРЪПОРАСАШЕТЕ СА И ПРЕЖДЕ ВЪСЕГО
ИСТИНОУЖ ПОДЪПЕРАШЕТЕ СА ИЗВОЛНШЕТЕ ИЗОУУНТИ ГАЗЪИКЪ РОДА
СВОЕГО И ПОКАЗАТИ БОГАТЪСТВО, БЛНСТАНИЕ И СНАЖ РЕГО.

ИЗЪ ОУСТЪ РЕГО И ИЗЪ СРЪДЪЧЪ РЕГО ИСХОЖДААШЕ НА
ДЪЛА И СЖАЪ НА НЕПРАВЪДНОТЕ И ГРЪШНОТЕ ИЗРЕУЕНОТЕ ВОЛЕЖ
АН НЕВОЛЕЖ.

ХОЖДЕНИЕ РЕГО ВЪ НАРОДЪ И ПРОЗЪРЕНИЕ РЕГО ВЪ ПИ-
САНИНА БРАТНА И УННОВЪ ОУСЪГЪШНИХЪ ПРЕЖДЕ МЪНОГЪИХЪ ЛЪТЪ
ОУТВЪРЪДН ТАКО КАМЪИ ОУН И РАЗОУМА РЕГО НА ИЗОУУЕННИЕ ИСТИНА
О ГАЗЪИЧЕ БЪЛГАРЪСКОМЪ ГАКЪИ ОНЪ РЕЕСТЪ НЪИНА И ГАКЪИ БЪИСТЪ
ОНЪ ПРЕЖДЕ. ПРОЗОРЪЛНВОМА ОУИМА СКВОЗЪ ТЪМЪИ ВЪКАМЪ МЪНОГЪИМЪ
ПРОЗЪРЪШЕТЕ РЕУЪ И ПИСАНИНА ОТЪЧЪ НАШНХЪ И СЪДЪЛААШЕТЕ РЕГО
НА ДОСТОГАННИЕ И НА ПОЛЪЗЪЖ И НА ПООУУЕННИЕ ВЪСЪЕМЪ АГОБО-
ИЖДРЪИИМЪ.

ПОДЪИГНЕМЪ СА И МЪИ, БРАТНА О КЪННЪЗЪ НА ИЗОУУЕННИЕ
ГАЗЪИКЪ БЪЛГАРЪСКЪИ ОУИСТАЩЕ СА ОТЪ СТРАСТНИ И ОТЪГОНАЩЕ
НЕНСТВОИХЪ ПОМЪИ СЛНИ ТАКО ОУИТЕЛЕЪ НАША. ПОМЪИШЛЕННА ЖЕ И
ДЪЛА РЕГО, ТАКО КОСТН ПРНЪНОПАМАТЪИНЪИХЪ ОТЪЧЪ СВАТЪИХЪ МЪНО-
ГА УОУДЕСА ТВОРАТЪ И ОУКАЗАГЪТЪ НАМЪ ПЪТЪ ПРАВЪДЪИИНА НА
ИЗОУУЕННИЕ ГАЗЪИКА БЪЛГАРЪСКААГО.

ТАКО РЕУЕНО РЕЕСТЪ ВЪЗДАТИ КОМОУЖДЕ ПРОТНВОУ ДЪЛОМЪ
РЕГО, И МЪИ СЪ БЛАГОУЪПИИЕМЪ, СЪМЪРЕННИЕЕМЪ И БЛАГОДАРЪНОСТНИЖ
ПРННОСИМЪ ИМАЖЕ ВЪНЪЧЪ НЕТЪЛЪЕНЪИИНА – ПРННИМЪИИИ ПРНУАСТЪИИИИ
И ПОСПЪШЪИИИИ ИМАЖЕ БЪИТИ И ДОВЕСТИ ДО КОНЪЧА РЕГОЖЕ ДЪЛО *ср*